

# Centrifugal Bell: Installation Instructions

## : تعليمات التركيب جرس بقوة الطرد المركزي

### Fire Alarm Device - Sounders جهاز الإنذار ضد الحريق - الأجراس

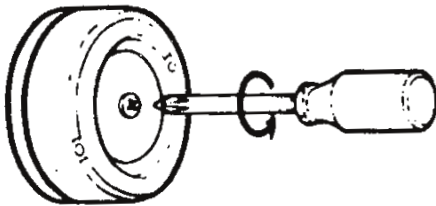
**Note:** Specifications marked with an \* have **NOT** been verified by a Notified Body

برمز النجمة \* لم يتم اعتمادها من قبل هيئة معايير الاتحاد الأوروبي  
ملاحظة: المواصفات المعلمة

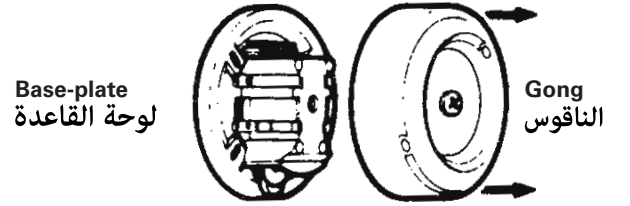
#### Specification المواصفات

Diameter البعء	Model الطراز	Operating voltage جهد التشغيل		Nominal operating current تيار التشغيل الاسمي	Sound pattern نمط الصوت	*SPL @ 1m nominal voltage (@90° to front face) مستوى ضغط الصوت عند فرق الجهد الاسمي (عند 90° لواجهة الأمامية)	EN54-3 SPL @ 28V DC dB(A) (see notes) مستوى ضغط صوت EN54-3 عند 28 فولت تيار مباشر ديسيل (أمبير) (انظر الملاحظات)
		Nominal الاسمي	Range النطاق				
4" (112mm) 4 بوصة (112 ملم)	CFB4D24	24V فولت 24	20 - 28Vdc فولت 20-28	18mA مللي أمبير 18	Bell Ring Sound صوت رنين الجرس	84	*
6" (152mm) 6 بوصة (152 ملم)	CFB6D6	6V فولت 6	4 - 8Vdc فولت 4-8	200mA مللي أمبير 200	Bell Ring Sound صوت رنين الجرس	93	*
	CFB6D12	12V فولت 12	8 - 16Vdc فولت 8-16	222mA مللي أمبير 222	Bell Ring Sound صوت رنين الجرس	93	*
	CFB6D24	24V فولت 24	20 - 28Vdc فولت 20-28	25mA مللي أمبير 25	Bell Ring Sound صوت رنين الجرس	95	92
8" (203mm) 8 بوصة (203 ملم)	CFB8D6	6V فولت 6	4 - 8Vdc فولت 4-8	200mA مللي أمبير 200	Bell Ring Sound صوت رنين الجرس	95	*
	CFB8D12	12V فولت 12	8 - 16Vdc فولت 8-16	222mA مللي أمبير 222	Bell Ring Sound صوت رنين الجرس	95	*
	CFB8D24	24V فولت 24	20 - 28Vdc فولت 20-28	28mA مللي أمبير 28	Bell Ring Sound صوت رنين الجرس	97	*

#### 1. Loosen non-loseable screw فك البرغي الأساسي



#### Remove gong أخرج الناقوس



2.

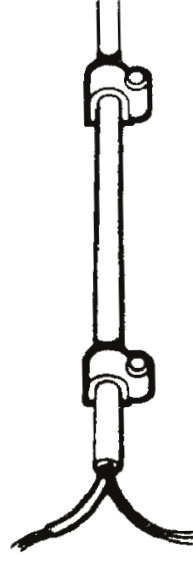
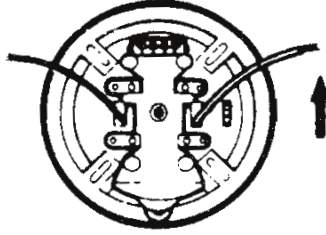


Fixing to standard box

التثبيت في الصندوق القياسي.

Pass cables through entries provided in base-plate before fixing.

قم بتمرير الكبلات خلال الفتحات الموجودة في لوحة القاعدة قبل التثبيت.

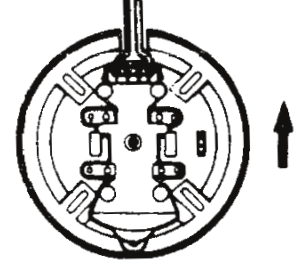


Fixing to wall

التثبيت في الحائط.

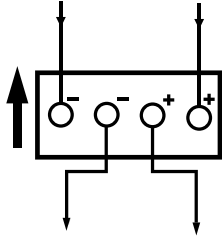
Use knock-out provided at top of base-plate.

استخدم فتحة التركيب الموجودة أعلى لوحة القاعدة.



3. Connections

التوصيلات



4. REFIT GONG - N.B. Gong will only locate in correct position.

ملاحظة خاصة بإعادة تركيب الناقوس. سيتم تثبيت الناقوس فقط في مكانه الصحيح.

5. N.B. No adjustment of bell is required. For silent testing operate bell with gong removed

ملاحظة: غير مطلوب إجراء أي تعديل للجرس. لإجراء الاختبار الصامت، قم بتشغيل الجرس مع إزالة الناقوس

6. N.B. - Ensure that the gong screw is fully tightened on re-fitting. Failure to do so will result in reduced sound out-put.

ملاحظة، تأكد أن برغي الناقوس مثبت جيداً عند إعادة التركيب. سيؤدي الإخفاق في هذا إلى انخفاض قوة الصوت.

CE marking under the CPR was affixed on: (see batch code on product)

تم إلحاق علامة CE بموجب توجيهات CPR بتاريخ: (انظر كود المجموعة على المنتج)

i) Bells certified under the CPR for Fire Alarm Applications, are shown in the column marked EN54-3.

1) الأجراس المعتمدة بموجب توجيهات CPR لتطبيقات الإنذار ضد الحريق، موضحة في العمود الذي يحمل علامة EN54-3.

ii) EN54-3 measurements shown reflect minimum expected SPL reading at the Loudest Point around the EN54-3 defined sounder axis.

2) تعكس قياسات EN54-3 الموضحة الحد الأدنى المتوقع لقراءة مستوى ضغط الصوت في أعلى نقطة حول محور الجرس المحدد لـ EN54-3.

iii) All other tone measurements reflect manufactures data, and are not verified by a Notified Body.

3) جميع قياسات نغمات الصوت الأخرى تعكس بيانات جهات التصنيع، وغير معتمدة من قبل هيئة معايير الاتحاد الأوروبي.

iv) Detailed EN54-3 polar SPL measurements are available in the Product Manual M05-005.

4) قياسات مستوى ضغط الصوت التفصيلية القطبية لـ EN54-3 متاحة في دليل المنتج M05-005.

v) All measurements are taken at 20 °C operating temperature.

5) جميع القياسات مأخوذة في درجة حرارة التشغيل 20 درجة مئوية.

vi) Enclosure protection, IP21C, Type A

Eaton

EMEA Headquarters  
Route de la Longeraie 7  
1110 Morges, Switzerland  
Eaton.eu  
TEL: +44 (0) 1302 321541  
FAX: +44 (0) 1302 303220  
Firesales@eaton.com  
Firetechsupport@eaton.com

© 2021 Eaton  
All Rights Reserved  
Eaton is a registered trademark.

All trademarks are property  
of their respective owners.  
[www.Eaton.com](http://www.Eaton.com)

**EATON**

Powering Business Worldwide

Eaton Electrical Products Ltd.

Llantarnam Park  
Cwmbran  
NP44 3AW  
Tel: +44 (0) 1633 628500  
Fax: +44 (0) 1633 866346